

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 200

22 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1894/74 of the Commission of 19 July 1974 altering the monetary compensatory amounts	1
Regulation (EEC) No 1895/74 of the Commission of 19 July 1974 defining additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect from 22 July 1974, of a new representative rate for the Italian lira	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1894/74 OF THE COMMISSION
of 19 July 1974

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture fol-
lowing the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States, as last amended by Regulation (EEC) No
3450/73 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts
introduced by Regulation (EEC) No 974/71, were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 218/74 ⁽³⁾
of 25 January 1974, as last amended by Regulation
(EEC) No 1760/74 ⁽⁴⁾;

Whereas, by Article 1 (2) (b) of Council Regulation
(EEC) No 2958/73 ⁽⁵⁾ of 31 October 1973, as last
amended by Regulation (EEC) No 1847/74 ⁽⁶⁾, a
representative conversion rate was fixed for the
Italian lira to be applied in agriculture with effect
from 1 January 1974; whereas, however, the new
Article 4b of Regulation (EEC) 974/71 stipulates
that for products for which a marketing year is
fixed, the economic effects of this measure must,
as a general rule, be deferred to the beginning of the
1974/75 marketing year; whereas to this end, under
the terms of that Article, the intervention and
buying-in prices valid in Italy are, until the end

of the 1973/74 marketing year, fixed at the level,
expressed in lira, resulting from the application of
provisions in force on 31 December 1973;

Whereas by Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC)
No 2958/73, a new representative conversion rate
was determined for the Italian lira, to become
applicable with effect from a date to be fixed in
accordance with the procedure laid down by Article
108 (3) of the Treaty; whereas that date has been
fixed as 22 July 1974; whereas the level of prices in
Italy will be altered accordingly; whereas for products
to which monetary compensatory amounts apply, the
incidence of this measure must be taken into account
when such amounts are being fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinions of the manage-
ment committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The column 'Italia' of Annex I to Regulation
(EEC) No 218/74 is replaced by the column appearing
in Annex I to this Regulation.

2. In Annex II to Regulation (EEC) No 218/74
the lines relating to Italy are replaced by the follow-
ing line:

'Italy 1,025'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 July
1974.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 8. 7. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A ⁽¹⁾			4 814	
10.01 B			5 373	
10.02			4 446	
10.03			4 398	
10.04			4 134	
10.05 B			3 825	
10.07 B			4 178	
10.07 C			4 244	
11.01 A			6 126	
11.01 B			5 611	
11.02 A I a)			7 215	
11.02 A I b)			6 616	

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelse i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.01 C			792	
11.01 D			744	
11.01 E I			689	
11.01 E II			390	
11.01 H			426	
11.01 K			433	
11.02 A II			800	
11.02 A III			792	
11.02 A IV			744	
11.02 A V a) 1			557 ⁽²⁾	
11.02 A V a) 2			689	
11.02 A V b)			390	
11.02 A VIII			426	
11.02 A IX			433	
11.02 B I a) 1			704	
11.02 B I a) 2 aa)			422	
11.02 B I a) 2 bb)			744	
11.02 B I a) 4			668	
11.02 B I b) 1			704	
11.02 B I b) 2			744	
11.02 B I b) 4			668	
11.02 B II a)			640	
11.02 B II b)			591	
11.02 B II c)			612	
11.02 B II d)			679	
11.02 C I			770	
11.02 C II			711	
11.02 C III			1 099	
11.02 C IV			661	
11.02 C V			612	
11.02 C VII			668	
11.02 C VIII			679	
11.02 D I			491	
11.02 D II			453	
11.02 D III			449	
11.02 D IV			422	
11.02 D V			390	
11.02 D VII			426	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.02 D VIII			433	
11.02 E I a) 1			449	
11.02 E I a) 2			422	
11.02 E I a) 4			426	
11.02 E I b) 1			880	
11.02 E I b) 2			827	
11.02 E I b) 4			752	
11.02 E II a)			866	
11.02 E II b)			800	
11.02 E II c)			689	
11.02 E II d)			764	
11.02 F I			866	
11.02 F II			800	
11.02 F III			792	
11.02 F IV			744	
11.02 F V			689	
11.02 F VIII			426	
11.02 F IX			433	
11.02 G I			361	
11.02 G II			287	
11.06 A			79	
11.06 B I			498	
11.06 B II			616	
11.07 A I a)			857	
11.07 A I b)			640	
11.07 A II a)			783	
11.07 A II b)			585	
11.07 B			682	
11.08 A I			498	
11.08 A III			681	
11.08 A IV			498	
11.08 A V			498	
11.09 A			1 238	
11.09 B			1 238	
17.02 B II a)			650 ⁽³⁾	
17.02 B II b)			498 ⁽³⁾	
17.05 B I			650	
17.05 B II			498	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

23.02 A I a)			130	
23.02 A I b) 1			209	
23.02 A I b) 2			417	
23.02 A II a)			104	
23.02 A II b)			417	
23.03 A I			619	
23.07 B I a) 1			61	
23.07 B I a) 2			521 ⁽⁴⁾	
23.07 B I b) 1			191	
23.07 B I b) 2			651 ⁽⁵⁾	
23.07 B I c) 1			383	
23.07 B I c) 2			843 ⁽⁶⁾	

⁽²⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

⁽²⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

⁽²⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

⁽²⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

⁽²⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

⁽²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

- I. 689 Lit.

⁽³⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling with subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

⁽³⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽³⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽³⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽³⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb, som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

⁽⁴⁾ 1,4793

⁽⁵⁾ 1,3969

⁽⁶⁾ 1,3154

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

No du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			1036	
01.03 A II b)			1218	
02.01 A III a) 1			1584	
02.01 A III a) 2			2456	
02.01 A III a) 3			1933	
02.01 A III a) 4			2567	
02.01 A III a) 5			1378	
02.01 A III a) 6 aa)			2567	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾			2567	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾			1933	
02.05 A I			665	
02.05 A II			776	
02.05 B			380	
02.06 B I a) 1			1584	
02.06 B I a) 2 aa)			2139	
02.06 B I a) 2 bb)			2139	
02.06 B I a) 2 cc)			2377	
02.06 B I a) 3			2456	
02.06 B I a) 4			1933	
02.06 B I a) 5			2567	
02.06 B I a) 6			1378	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾			2567	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾			1933	
02.06 B I b) 1			2377	
02.06 B I b) 2 aa)			2377	
02.06 B I b) 2 bb)			2377	
02.06 B I b) 2 cc)			2614	
02.06 B I b) 3 aa)			3169	
02.06 B I b) 3 bb)			4468	
02.06 B I b) 4 aa)			2218	
02.06 B I b) 4 bb)			3517	
02.06 B I b) 5 aa)			3327	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			4 420	
02.06 B I b) 6 aa)			1 584	
02.06 B I b) 6 bb)			2 297	
02.06 B I b) 7 aa)			3 327	
02.06 B I b) 7 bb)			4 468	
02.06 B II a)			507	
02.06 B II c)			1 664	
02.06 B II d)			1 917	
02.06 B II e)			951	
02.06 B II f)			1 394	
02.06 B II g)			1 394	
15.01 A I (a)			507	
15.01 A II			507	
16.01 A			2 424	
16.01 B I (b)			3 961	
16.01 B II (b)			2 789	
16.02 A II			2 234	
16.02 B III a) 1 aa)			4 199	
16.02 B III a) 1 bb)			3 486	
16.02 B III a) 1 cc)			2 377	
16.02 B III a) 2			1 980	
16.02 B III a) 3			1 172	

(¹) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
 — Longes et morceaux de longes, désossés;
 — Filets.

(¹) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless;
 — Tenderloins.

(¹) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Filet.

(¹) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
 — Spalle, anche in parti, disossate;
 — Lombate, anche in parti, disossate;
 — Filetto.

(¹) — Ham en delen van ham, zonder been;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been;
 — Karbonadestrenge en delen daarvan, zonder been;
 — Filet.

(¹) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
 — Bov og stykker deraf, udbenet;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
 — Mørbrad.

-
- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
- (²) Other products than those falling under (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.
-

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SEKTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetare compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	1 797
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	1 797
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	1 797
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	1 797

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1 aa) 11	3 414
02.01 A II a) 1 aa) 22	2 731
02.01 A II a) 1 aa) 33	4 097
02.01 A II a) 1 bb) 11	3 414
02.01 A II a) 1 bb) 22	2 731
02.01 A II a) 1 bb) 33	4 097
02.01 A II a) 1 cc) 11	3 414
02.01 A II a) 1 cc) 22	3 899
02.01 A II a) 2 aa) ⁽⁶⁾	3 037
02.01 A II a) 2 bb) ⁽⁶⁾	2 430
02.01 A II a) 2 cc) ⁽⁶⁾	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽⁶⁾	3 037
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽⁶⁾	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	3 796
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) ⁽⁶⁾	3 796
02.06 C I a) 1	3 414
02.06 C I a) 2	3 899

⁽¹⁾ Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.⁽²⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.⁽³⁾ Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.⁽⁴⁾ Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.⁽⁵⁾ Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.⁽⁶⁾ Kalve bestemt til opfødning af en vægt på under 80 kg.

- (²) Autres que ceux visés sous (¹).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (³) Calves other than those referred to in (¹) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (⁴) Andere als die unter (¹) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (⁵) Diversi da quelli di cui alla nota (¹).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (⁶) Andere dan onder (¹) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (⁷) Andre end sådanne nævnt under (¹).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (⁸) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.
- (⁹) Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.
- (¹⁰) Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.
- (¹¹) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.
- (¹²) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mestering van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.
- (¹³) Ungtyre bestemt til opfødning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.
- (¹⁴) Autres que ceux visés sous (²).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (¹⁵) Cattle other than those referred to in (²) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (¹⁶) Andere als die unter (²) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (¹⁷) Diversi da quelli di cui alla nota (²).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (¹⁸) Andere dan onder (²) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (¹⁹) Andre end sådanne nævnt under (²).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (²⁰) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (²¹) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities;
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
- (²²) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zolkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (²³) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (²⁴) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tarief-contingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- (²⁵) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagting, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagting, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (²⁶) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (²⁷) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (²⁸) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (²⁹) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per la carne bovina congelata.
- (³⁰) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tarief-contingent voor bevroren rundvlees.
- (³¹) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for frosset kvægkød.
- (³²) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (³³) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (³⁴) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (³⁵) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (³⁶) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (³⁷) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit.	FF
1	5	6	7	8

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —

01.05 A 148

— 100 kg —

01.05 B I 720

01.05 B II 1 100

01.05 B III 862

01.05 B IV 927

01.05 B V 1 255

02.02 A I a) 868

02.02 A I b) 1 029

02.02 A I c) 1 108

02.02 A II a) 1 297

02.02 A II b) 1 571

02.02 A II c) 1 749

02.02 A III a) 1 232

02.02 A III b) 1 345

02.02 A IV 1 325

02.02 A V 1 793

02.02 B I 2 755

02.02 B II a) 1 108

02.02 B II a) 2 1 749

02.02 B II a) 3 1 345

02.02 B II a) 4 1 325

02.02 B II a) 5 1 793

02.02 B II b) 918

02.02 B II c) 636

02.02 B II d) 1 2 219

02.02 B II d) 2 2 186

02.02 B II d) 3 1 698

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zol tariffs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit.	FF
1	5	6	7	8
				— 100 kg —
02.02 B II e) 1				1 950
02.02 B II e) 2 aa)				1 060
02.02 B II e) 2 bb)				1 921
02.02 B II e) 3				1 492
02.02 B II f)				2 755
02.02 C				636
02.05 C				1 695
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —
04.05 A I a)				93
				— 100 kg —
04.05 A I b)				1 209
04.05 B I a) 1				5 128
04.05 B I a) 2				1 403
04.05 B I b) 1				2 467
04.05 B I b) 2				2 637
04.05 B I b) 3				5 201
35.02 A II a) 1				4 765
35.02 A II a) 2				665

PART 5

MILK AND MILK PRODUCTS

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italy Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.01 A	— whey							10	—
	— other							139	41
04.01 B I								124	41
04.01 B II								96	41
04.01 B III								78	41
04.02 A I	a water content, calculated by weight:								
	— not exceeding 33 %							461	—
	— exceeding 33 % but not exceeding 65 %								
	— exceeding 65 %							307	—
								154	—
04.02 A II a) 1								1 582	—
04.02 A II a) 2								1 171	41
04.02 A II a) 3								1 171	41
04.02 A II a) 4								949	41
04.02 A II b) 1								1 582 ⁽¹⁾	—
04.02 A II b) 2								1 171	41
04.02 A II b) 3								1 171	41
04.02 A II b) 4								949	41
04.02 A III a)								642	—
04.02 A III b)	of lactic dry matter content, by weight:								
	— not exceeding 35 %							317	41
	— exceeding 35 %							576	41
04.02 B I a) 1								18,47 ⁽²⁾	—
04.02 B I a) 2								19,60 ⁽²⁾	—

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports									
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italy Lit./100 kg		France FF/100 kg			
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)		
1	2	6		7		8		9			
04.02 B I a) 3						20,23 ⁽²⁾ kg	—				
04.02 B I a) 4						21,74 ⁽²⁾ kg	—				
04.02 B I b) 1 aa)						15,82 ⁽²⁾ kg	—				
04.02 B I b) 1 bb)						11,71 ⁽²⁾ kg	41				
04.02 B I b) 1 cc)						9,49 ⁽²⁾ kg	41				
04.02 B I b) 2 aa)						15,82 ⁽²⁾ kg	—				
04.02 B I b) 2 bb)						11,71 ⁽²⁾ kg	41				
04.02 B I b) 2 cc)						9,49 ⁽²⁾ kg	41				
04.02 B II a)						787 ⁽³⁾ kg	—				
04.02 B II b)						4,03 ⁽²⁾ kg	41				
04.03 A	of a fat content by weight: — not exceeding 80 % ⁽⁴⁾ — of 80 % or more but not exceeding 82 % ⁽⁴⁾ — of 82 % or more ⁽⁴⁾					—	41				
04.03 B ⁽⁴⁾						3438	—				
04.04 A II						3524	—				
04.04 C						—	41				
04.04 D II						3391	—				
ex 04.04 E I a)	with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggiano					2774	—				
04.04 E I b) 1						2246	—				
						3861	—				
						3139	—				

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports									
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg			
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)		
1	2	6		7		8		9			
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit as well as the cheeses of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse as well as the cheeses of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter exceeding 62 %	2893		—		—		—			
04.04 E I c) 04.04 E II a) 04.04 E II b) 17.02 A 17.05 A 23.07 B I a) 3 23.07 B I a) 4 23.07 B I b) 3 23.07 B I c) 3 23.07 B II		2262		—		—		—			
		1145		—		—		—			
		3861		—		—		—			
		2360		—		—		—			
		661		—		—		—			
		661		—		—		—			
		547 (3)		—		—		—			
		729 (3)		—		—		—			
		790 (3)		—		—		—			
		739 (3)		—		—		—			
		774 (3)		—		—		—			

(a) Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).

(b) Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.

Notes

- (¹) In intra-Community trade, and where the product has been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, this amount shall be reduced to:
— 911 Lit per 100 kg for Italy.
- (²) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product;
 - (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
— 5.05 Lit for Italy.
- (³) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per 100 kg indicated;
 - (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
— 5.05 Lit for Italy.
- (⁴) However, for butter for which measures are taken:
- according to Regulation (EEC) No 1519/72 (OJ No L 162, 18. 7. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.2,
 - according to Regulation (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.5; however, for the United Kingdom this coefficient is 0.8,
 - according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
 - according to Regulations (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), (EEC) No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972), No 2537/72 (OJ No L 272, 5. 12. 1972) and No 1412/73 (OJ No L 142, 29. 5. 1973), this amount is affected by the coefficient 0.
- (⁵) In the trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.7363.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

PART 6

WINE

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description	Amounts to be granted on imports and charged on exports			
		United Kingdom £	Ireland £	Italy Lit.	France FF
ex 22.05 C I und C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines			— degrees/hl — 112	
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser			— hl — 1 796	
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner			2 505	

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	- 100 kg -			
17.01 A I			346	
17.01 B I			505	
17.01 B II			429	
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽²⁾ by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽²⁾ je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽²⁾ per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione ⁽²⁾ per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽²⁾ ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽²⁾			
17.02 ex D ⁽³⁾			5,05	
17.02 E			5,05	
17.02 ex F ⁽⁴⁾			5,05	
17.05 ex C ⁽⁵⁾			5,05	

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act annexed to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽⁵⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol nr. 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽⁶⁾ Inter udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelses-traktaten.

⁽⁷⁾ La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

⁽⁸⁾ The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

⁽⁹⁾ Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

⁽¹⁰⁾ Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora trattasi di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora trattasi di un'esportazione.

⁽¹¹⁾ Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

⁽¹²⁾ Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

⁽¹³⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

⁽¹⁴⁾ Other sugars and syrups excluding sorbose.

⁽¹⁵⁾ Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

⁽¹⁶⁾ Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

⁽¹⁷⁾ Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

⁽¹⁸⁾ Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽¹⁹⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

⁽²⁰⁾ Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

⁽²¹⁾ Zucker der Tarifnummer 17.01 karamellisiert.

⁽²²⁾ Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

⁽²³⁾ Karamel uit suiker van post 17.01.

⁽²⁴⁾ Karamel under pos. 17.01.

⁽²⁵⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

⁽²⁶⁾ Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

⁽²⁷⁾ Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

⁽²⁸⁾ Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

⁽²⁹⁾ Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

⁽³⁰⁾ Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8^a — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FØRORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

18.06 A I	303
18.06 A II	379
18.06 A III	505
18.06 B I	284
18.06 B II a)	618
18.06 B II b)	888
18.06 C I	604
18.06 C II a) 1	227
18.06 C II a) 2	278
18.06 C II b) 1	525
18.06 C II b) 2	638
18.06 C II b) 3	747
18.06 C II b) 4	882
18.06 D I a)	1 158
18.06 D I b)	1 158
18.06 D II a) 1	612
18.06 D II a) 2	612
18.06 D II b) 1	1 962
18.06 D II b) 2 aa)	1 042
18.06 D II b) 2 bb)	1 962
18.06 D II c)	(¹)

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit./100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8

19.01 A	858
19.01 B	699
19.03 A	897
19.03 B I	897
19.03 B II	860
19.04	257
19.05 A	815
21.07 B I	355
21.07 B II a)	220
21.07 B II b)	623
21.07 C I	284
21.07 C II a)	618
21.07 C II b)	888
21.07 D I a) 1	1 424
21.07 D I a) 2	2 024
21.07 D I b) 1	—
21.07 D I b) 2	247
21.07 D I b) 3	1 799
21.07 D II a) 1	1 582 ⁽²⁾
21.07 D II a) 2	2 294
21.07 D II a) 3	2 927
21.07 D II a) 4	4 192
21.07 D II b)	2 249
21.07 F I a) 2 aa)	270
21.07 F I a) 2 bb)	404
21.07 F I a) 2 cc)	539
21.07 F I b) 1	—
21.07 F I b) 2 aa)	320
21.07 F I b) 2 bb)	455
21.07 F I b) 2 cc)	590
21.07 F I c) 1	—
21.07 F I c) 2 aa)	396
21.07 F I c) 2 bb)	531
21.07 F I c) 2 cc)	632
21.07 F I d) 1	227
21.07 F I d) 2 aa)	497
21.07 F I d) 2 bb)	598

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

21.07 F I e) 1	404
21.07 F I e) 2	539
21.07 F I f)	480
21.07 F II a) 1	450
21.07 F II a) 2 aa)	719
21.07 F II a) 2 bb)	854
21.07 F II a) 2 cc)	989
21.07 F II b) 1	520
21.07 F II b) 2 aa)	770
21.07 F II b) 2 bb)	905
21.07 F II c) 1	576
21.07 F II c) 2 aa)	846
21.07 F II c) 2 bb)	947
21.07 F II d) 1	677
21.07 F II d) 2	913
21.07 F II e)	829
21.07 F III a) 1	899
21.07 F III a) 2 aa)	1 169
21.07 F III a) 2 bb)	1 304
21.07 F III b) 1	970
21.07 F III b) 2	1 220
21.07 F III c) 1	1 026
21.07 F III c) 2	1 262
21.07 F III d) 1	1 127
21.07 F III d) 2	1 228
21.07 F III e)	1 202
21.07 F IV a) 1	1 349
21.07 F IV a) 2	1 619
21.07 F IV b) 1	1 420
21.07 F IV b) 2	1 593
21.07 F IV c)	1 475
21.07 F V a) 1	2 024
21.07 F V a) 2	2 091
21.07 F V b)	2 074
21.07 V IV a F IX	(³)
29.04 C III a) 1	234
29.04 C III a) 2	240

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

29.04 C III b) 1	334
29.04 C III b) 2	341
35.05 A	257

(¹) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à IX.

(¹) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(¹) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(¹) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.

(¹) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van ondervverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(¹) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(²) A la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(²) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(²) Auf Antrag wird der Währungsangleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(²) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(²) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(²) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummet-mælkspulver indeholdt i varerne.

(²) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(²) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(²) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungs-erzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeitetem Zustand.

(²) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(²) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(²) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, det er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

REGULATION (EEC) No 1895/74 OF THE COMMISSION

of 19 July 1974

defining additional measures to be taken in agriculture following the fixing, with effect from 22 July 1974, of a new representative rate for the Italian lira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/
EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment
of a common organization of the market in oils and
fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 ⁽³⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture follow-
ing the widening of the margins of fluctuation for
the currencies of certain Member States, as last
amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽⁴⁾, and
in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 ⁽⁵⁾ of 20 July 1972 laying down special
measures for colza and rape seed, as last amended by
Regulation (EEC) 3477/73 ⁽⁶⁾, and in particular
Article 7 thereof;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC)
No 2958/73 ⁽⁷⁾ of 31 October 1973, as last amended
by Regulation (EEC) No 1847/74 ⁽⁸⁾, representative
conversion rates were fixed for the Italian lira to
be applied in agriculture with effect from various
dates; whereas the new Article 4b of Regulation
(EEC) No 974/71, and in the case of colza and
rape seed, Article 5a of Regulation (EEC) No
1569/72 provided that the economic effects of the
representative rate applied with effect from 28
January 1974 were, for products for which a
marketing year is fixed, to be delayed until the

beginning of the 1974/75 marketing year, whilst
making special provision, however, for certain
products;

Whereas the said Articles stipulate that the incidence
of the measures referred to above must be taken into
account when the amounts to be paid by Italy under
the agricultural market regulations in respect of
other forms of intervention on the internal market
are being fixed; whereas, to this end and in order to
ensure by any appropriate means that other amounts
applicable in connection with the organization of
markets in the various agricultural products should,
where necessary in the special economic situation of
Italy, be maintained at a corresponding level, Com-
mission Regulation (EEC) No 456/74 ⁽⁹⁾ of 22 Feb-
ruary 1974 defined additional measures to be taken
following the fixing, with effect from 28 January
1974, of a new representative rate for the Italian lira;

Whereas a new representative rate is to apply with
effect from 22 July 1974; whereas for various
products the 1974/75 marketing year has already
begun;

Whereas Regulation (EEC) No 456/74 should
therefore be repealed and replaced by this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regula-
tion are in accordance with the Opinions of the
Management Committees for Oils and Fats, Cereals,
Milk and Milk Products, Seeds, Wine, Fruit and
Vegetables, and Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. This Regulation shall apply only until the
beginning of the 1974/75 marketing year for the
relevant product and until 15 December 1974 for
wine.

2. It shall apply only to conversions into or out
of Italian lira.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

Article 2

The following shall be multiplied by 0.9586:

A. For oils and fats:

The monthly increases in intervention prices for sunflower seeds.

B. For cereals:

1. The monthly increases in intervention prices.
2. The increases and reductions applicable to intervention prices.
3. The denaturing premium.
4. The production refund.
5. The minimum price to be paid for potatoes by starch manufacturers and the minimum price to be received by the producer.
6. The standard amounts specified in Article 3 of Regulation (EEC) No 376/70.

C. For rice:

1. The monthly increases in intervention prices.
2. The increases, reductions and corrective amounts applicable to the intervention price.

Article 3

In the oils and fats sector the subsidy for processing of sunflower seeds shall be multiplied by 0.9682.

Article 4

In the cereals sector the production aid for durum wheat shall be multiplied by 0.8606.

Article 5

The private storage aid provided for in Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1437/70 shall be multiplied by 0.9221.

Article 6

In the oils and fats sector the olive oil subsidy shall be multiplied by 0.8196.

Article 7

In the oils and fats sector the following shall be multiplied by 0.8115:

1. The monthly increases in intervention prices for olive oil.
2. The increases and reductions applicable to the intervention price for olive oil.

Article 8

Regulation (EEC) No 456/74 is hereby repealed.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall take effect on 22 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI